

### Istruzioni Di Montaggio - Instrucciones de montaje - Montageanleitung - Assembling Instructions - Instructions de Montage - Montagehandleiding

**1**

\*Eseguire il foro sulla parete rispettando le quote indicate da foglio tecnico.  
\*Realizar el agujero en la pared respetando las cotas indicadas en la hoja técnica.  
\*Bohrung an der Wand durchführen lt. Maßangaben in der Bedienungsanleitung.  
\*Do the drilling on the wall as per sizes indicated in the assembling instructions.  
\*Réaliser le perçage sur le mur en respectant les dimensions indiquées sur le schéma technique.  
\*Boor het gat in de wand op de hoogte die staat aangegeven in de technische specificaties.

**2**

\*Montare l'attacco laterale (R) sul binario (A) avvitando a pacco. NB: montare gli accessori prima dell'attacco.  
\*Montar el soporte lateral (R) en la guía (A), atornillándolo.  
Nota: Montar los accesorios antes de colocar la guía.  
\*Den Winkel für die seitliche Montage (R) an die Schiene montieren und im Paket schrauben. P.S. Vorher die Zubehörteile montieren.  
\*Fix the side plate (R) to the track (A) by screwing the whole. NB: mount accessories before the side plate.  
\*Fixer l'attache latérale (R) sur le rail (A) en vissant fortement. NB : assembler les accessoires avant de les fixer.  
\*Monteer de zijaansluiting (R) op de rail (A). Schroef alles tegelijk vast. OPM. monteer de accessoires voor de aansluiting.

**3**

\*Inserire il tassello (T). Bloccare il binario (A) avvitando la vite (E) sino a sfiorare il distanziale (F) da parete. NB: montare il distanziale (H) se previsto. Utilizzare tasselli idonei al tipo di muro.  
\*Insertar el tornillo (T). Fijar la guía (A) apretando el tornillo (E) hasta rozar el distanciador (F) de pared. Nota: montar el distanciador (H) si así previsto. Utilizar tacos adecuados al tipo de pared.  
\*Dübel (T) einfügen. Schiene (A) durch Festziehen der Schraube (E) blockieren bis der Wanddistanzhalter (D) fast erreicht worden ist. P.S. :Falls vorgesehen Distanzstück (H) montieren. Für den Wandtyp geeignete Dübel benutzen.  
\*Insert dowel (T). Block track (A) by tightening screw (E) till coming close to wall spacer (F). N.B.:If considered mount spacer (H). Use dowels fitting to the wall type.  
\*Insérer la cheville ( T ). Bloquer le rail ( A ) en serrant la vis ( E ) pour arriver à effleurer le distanceur ( F ). NB : fixer le distanceur ( H ) si nécessaire. Utiliser des chevilles adaptées au type de mur.  
\*Bring de plug (T) aan. Zet de rail (A) vast door de schroef (E) vast te draaien tot de wand-afstandhouder (F) net wordt aangeraakt. OPM. monteer de afstandhouder (H), indien aanwezig. Gebruik geschikte pluggen voor het type muur.

**\*VERSIONE FISSAGGIO PARETE IN VETRO - \*VERSION FIJACIÓN A PARED DE CRISTAL  
\*VERSION FÜR BEFESTIGUNG AN GLASWAND - \*VERSION FOR FIXING TO THE GLASS WALL  
\*VERSION FIXATION SUR CLOISON DE VERRE - \*VERSIE MONTAGE GLAZEN WAND**

\*Inserire le rondelle (J1) e (J2) in corrispondenza del foro. Bloccare il binario (A) avvitando la vite (E) sull'attacco vetro (K). NB: montare il distanziale (H) se previsto.  
\*Insertar las arandelas (J1) y (J2) en el agujero que les corresponde. Fijar la guía (A) apretando el tornillo (E) en el soporte para cristal (K). Nota: montar el distanciador (H) si así previsto.  
\*Einlegscheiben (J1) und (J2) in Entsprechung der Bohrung einfügen. Schiene (A) durch Festziehen der Schraube (E) am Glasbefestigungswinkel (K) blockieren. P.S. :Falls vorgesehen Distanzstück (H) montieren.  
\*Insert washers (J1) and (J2) towards the hole. Block track (A) at the glass plate (K) by tightening screw (E). NB.:If considered mount spacer (H).  
\*Insérer la rondelle ( J1 ) et ( J2 ) correspondant au perçage. Bloquer le rail ( A ) en serrant la vis ( E ) de l'élément de fixation pour verre (K). NB : fixer le distanceur (H) si nécessaire.  
\*Bring de sluitringen (J1) en (J2) aan op het gat. Zet de rail (A) vast door de schroef (E) op de glasaansluiting (K) vast te draaien. OPM. monteer de afstandhouder (H), indien aanwezig.

**4**

\*Posizionare in bolla il binario (A) ed eseguire il secondo foro.  
\*Posicionar la guía (A) a plomo y realizar el segundo agujero.  
\*Schiene (A) waagrecht positionieren und die zweite Bohrung vornehmen.  
\*Position track (A) levelled and do the second drill.  
\*Mettre le rail à niveau (A) et faire le 2ème perçage.  
\*Plaats de rail (A) waterpas en boor het tweede gat.

**5**

\*Posizionare nel secondo foro il tassello (T). Bloccare il binario (A) avvitando la vite (E) sino a sfiorare il distanziale alla parete (D). NB: montare il distanziale (H) se previsto. Utilizzare tasselli idonei al tipo di muro.  
\*Posicionar en el segundo agujero el tornillo (T). Fijar la guía (A) apretando el tornillo (E) hasta rozar el distanciador de pared (D). Nota: montar el distanciador (H) si así previsto. Utilizar tacos adecuados al tipo de pared.  
\*Dübel (T) in die zweite Bohrung positionieren. Schiene (A) durch Festziehen der Schraube (E) blockieren bis der Wanddistanzhalter (D) fast erreicht worden ist. P.S. :Falls vorgesehen Distanzstück (H) montieren. Für den Wandtyp geeignete Dübel benutzen.  
\*Position dowel (T) in the second hole. Block track (A) by tightening screw (E) till coming close to wall spacer (D). N.B.:If considered mount spacer (H). Use dowels fitting to the wall type.  
\*Insérer dans le 2ème trou la cheville (T). Bloquer le rail ( A ) en serrant la vis ( E ) pour arriver à effleurer le distanceur ( F ). NB : fixer le distanceur ( H ) si nécessaire. Utiliser des chevilles adaptées au type de mur.  
\*Bring de plug (T) aan in het tweede gat. Zet de rail (A) vast door de schroef (E) vast te draaien tot de wand-afstandhouder (D) net wordt aangeraakt. OPM. monteer de afstandhouder (H), indien aanwezig. Gebruik geschikte pluggen voor het type muur.

**\*VERSIONE FISSAGGIO PARETE IN VETRO - \*VERSION FIJACIÓN A PARED DE CRISTAL  
\*VERSION FÜR BEFESTIGUNG AN GLASWAND - \*VERSION FOR FIXING TO THE GLASS WALL  
\*VERSION FIXATION SUR CLOISON DE VERRE - \*VERSIE MONTAGE GLAZEN WAND**

\*Inserire le rondelle (J1) e (J2) in corrispondenza del foro. Bloccare il binario (A) avvitando la vite (E) sull'attacco vetro (K). NB: montare il distanziale (H) se previsto.  
\*Insertar las arandelas (J1) y (J2) en el agujero que les corresponde. Fijar la guía (A) apretando el tornillo (E) en el soporte para cristal (K). Nota: montar el distanciador (H) si así previsto.  
\*Einlegscheiben (J1) und (J2) in Entsprechung der Bohrung einfügen. Schiene (A) durch Festziehen der Schraube (E) am Glasbefestigungswinkel (K) blockieren. P.S. :Falls vorgesehen Distanzstück (H) montieren.  
\*Insert washers (J1) and (J2) towards the hole. Block track (A) at the glass plate (K) by tightening screw (E). NB.:If considered mount spacer (H).  
\*Insérer la rondelle ( J1 ) et ( J2 ) correspondant au perçage. Bloquer le rail ( A ) en serrant la vis ( E ) de l'élément de fixation pour verre (K). NB : fixer le distanceur (H) si nécessaire.  
\*Bring de sluitringen (J1) en (J2) aan op het gat. Zet de rail (A) vast door de schroef (E) op de glasaansluiting (K) vast te draaien. OPM. monteer de afstandhouder (H), indien aanwezig.

**6**

\*Mantenere il binario (A) in bolla ed eseguire le forature idonee ai tasselli adottati. Utilizzare il binario come maschera di foratura.  
\*Mantener a plomo la guía (A) y realizar los agujeros adecuados para los tornillos escogidos. Utilizar la guía como plantilla para marcar la correcta posición de los agujeros en la pared.  
\*Schiene (A) waagrecht halten und die geeigneten Bohrungen für die Dübel durchführen. Die Schiene als Bohrvorlage nehmen.  
\*Keep track (A) levelled and do the drills fitting to the used dowels. Use the track as drilling template.  
\*Maintenir le rail (A) à niveau et réaliser les perçages adaptés aux chevilles. Utiliser le rail comme guide de perçage.  
\*Houd de rail (A) waterpas en boor gaten die geschikt zijn voor de gebruikte pluggen. Gebruik de rail als boormal.

**7**

\*Segnare la posizione dell'attacco laterale (R) sulla parete, sganciare momentaneamente il binario (A) allentando le viti (E).  
\*Marcar la posición del soporte lateral (R) en la pared, sacar la guía (A) aflojando los tornillos (E).  
\*Die Position des Winkels zur seitlichen Befestigung (R) an der Wand markieren, Schiene (A) durch Lockerung der Schrauben (E) zeitweise auflösen.  
\*Mark the position of the side plate (R) on the wall, uncouple temporarily track (A) by loosening the screws (E).  
\*Marquer la position de l'attache latérale (R) sur la cloison, décrocher momentanément le rail (A) en dévissant les vis (E).  
\*Geef de positie van de zij-aansluiting (R) aan op de wand, maak de rail (A) even los door de schroeven (E) los te draaien.

**8**

\*Eseguire i fori sulla parete laterale. Adottare una foratura idonea ai tasselli utilizzati.  
\*Realizar los agujeros en la pared lateral, de forma que éstos se adapten a los tornillos empleados.  
\*Bohrungen an der seitlichen Wand vornehmen. Die Bohrung muss für die genutzten Dübel geeignet sein.  
\*Do the drillings on the side wall. Drillings have to fit to the dowels used.  
\*Réaliser les trous sur la cloison latérale. Choisir un diamètre de perçage adapté aux chevilles utilisées.  
\*Boor gaten in de zijwand. Boor gaten die geschikt zijn voor de gebruikte pluggen.

**9**

\*Inserire nei fori i tasselli (T), montare il supporto (S) avvitando con la vite (E).  
\*Insertar los tornillos (T) en los agujeros, montar el soporte (S), apretando el tornillo (E).  
\*Dübel (T) in die Bohrungen einfügen, Halterung (S) montieren und Schraube (E) festziehen.  
\*Insert dowels (T) into the drillings, mount support (S) and fix with screw (E).  
\*Insérer les chevilles dans les trous. Fixer le support (S) en serrant la vis (E).  
\*Bring de pluggen (T) aan in de gaten, monteer de steun (S) met de schroef (E).

**10**

\*Montare il binario (A) ripetendo i passi 5 e 6. Svitare l'attacco laterale (R) fino a battuta con il supporto (S). Bloccare l'attacco laterale serrando uniformemente i grani presenti.  
\*Montar la guía (A) repitiendo los pasos 5 y 6. Aflojar el soporte lateral (R) hasta sacar el tope con el soporte (S). Bloquear el soporte lateral apretando uniformemente los espárragos.  
\*Schiene (A) durch Wiederholen der Schritte 5 und 6 montieren. Die seitliche Befestigung (R) herausschrauben bis zum Anschlag mit Halterung (S). Die seitliche Befestigung durch einheitliches Festziehen der vorhandenen Stifte blockieren.  
\*Mount track (A) by repeating steps 5 and 6. Unscrew the side mount (R) till the stop with support (S). Block the side mount homogeneously with the help of the pins.  
\*Fixer le rail (A) en respectant les séquences de montage 5 et 6. Dévisser l'attache latérale (R) jusqu'à ce qu'elle bute sur le support (S). Bloquer l'attache latérale en serrant uniformément les vis dédiées à cet effet.  
\*Monteer de rail (A) door de stappen 5 en 6 te herhalen. Draai de zijsteun (R) los tot de aanslag met de steun (S). Zet de zijaansluiting vast door de borgnokken gelijkmatig aan te draaien.

Istruzioni Di Montaggio - Instrucciones de montaje - Montageanleitung - Assembling Instructions - Instructions de Montage - Montagehandleiding

### TABELLA DI CALCOLO

$X = (L_{bin}-70)/(n^{\circ}f-1)$  in mm  
 dove:  
 X= interasse foratura (mm)  
 Lbin= lunghezza binario (mm)  
 70= coefficiente di partenza laterale (mm)  
 n°f= numero di fori (vedi Tabella 1)

### KALKULATIONSFORMEL

$X = (L_{bin}-70)/(n^{\circ}f-1)$  in mm  
 wo  
 X= Bohrabstand (mm)  
 Lbin= Schienenlänge (mm)  
 70= Seitlicher Ausgangskoeffizient (mm)  
 n°f= Anzahl der Bohrungen (siehe Tabelle 1)

### TABLEAU DE CALCUL

$X = (L_{bin}-70)/(n^{\circ}f-1)$  en mm  
 Oü  
 X= entraxe de perçage (mm)  
 Lbin= longueur du rail (mm)  
 70= coefficient de départ latéral (mm)  
 n°f= nombre de trous (voir Tableau 1)

### TABLA DE CÁLCULO

$X = (L_{bin}-70)/(n^{\circ}f-1)$  en mm  
 X= intereje agujeros (mm)  
 Lbin= largo guía (mm)  
 70= coeficiente de salida lateral (mm)  
 n°f= número de agujeros (ver Tabla 1)

### CALCULATION FORMULA

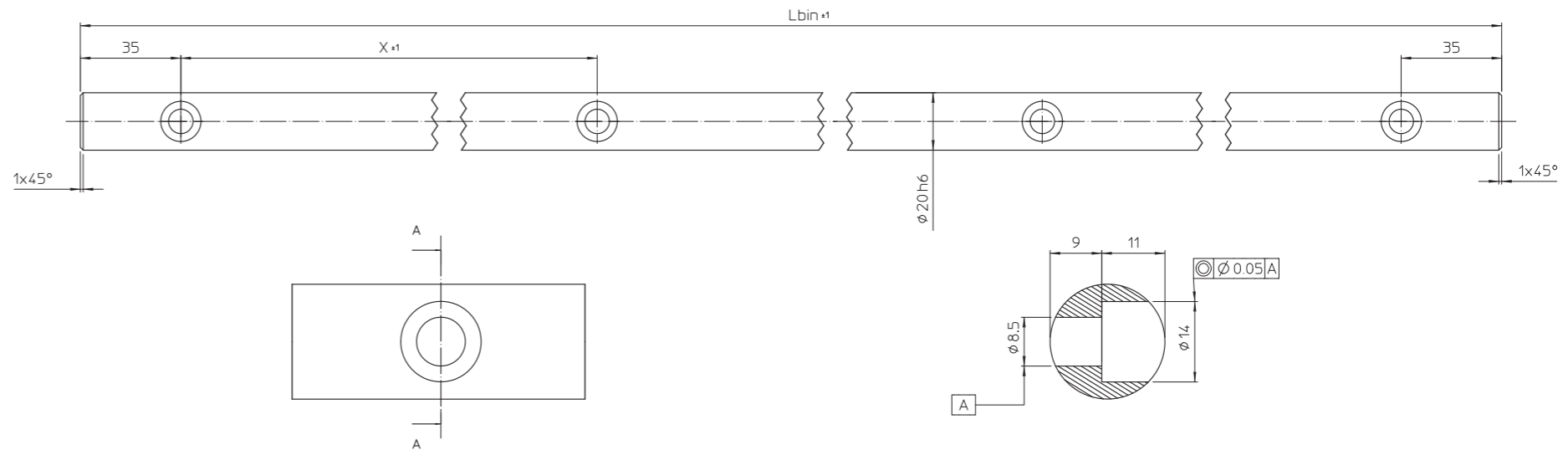
$X = (L_{bin}-70)/(n^{\circ}f-1)$  in mm  
 where  
 X= drilling distance (mm)  
 Lbin= track length (mm)  
 70= lateral starting coefficient (mm)  
 n°f= number of drillings (see chart 1)

### BEREKENINGSTABEL

$X = (L_{bin}-70)/(n^{\circ}f-1)$  in mm  
 waarbij  
 X= hartafstand boorgaten (mm)  
 Lbin= lengte rail (mm)  
 70= begincoëfficiënt zijkant (mm)  
 n°f= aantal gaten (zie Tabel 1)

TABELLA 1 - TABLA 1 TABELLE 1 - CHART 1 TABLEAU 1 - TABEL 1	
Lbin	n°f
--> 1500 mm	4
1501 --> 2000 mm	5
2001 --> 2500 mm	6
2501 --> 3000 mm	7
3001 --> 3500 mm	8
3501 --> 4000 mm	9
4001 --> 4500 mm	10
4501 --> 5000 mm	11

Eseguire fori equidistanti come da indicazione - Realizar agujeros a la misma distancia uno de otro como indicado - Bohrungen lt. Angaben gleichabständig durchführen  
 Do drills as per indications at equal distances - Faire les perçages à équidistance comme sur les indications - Maak gaten op gelijke afstand, zoals aangegeven



### TABELLA DI CALCOLO

$X = (L_{bin}-66)/(n^{\circ}f+1)$  in mm - dove:  
 X= interasse foratura (mm)  
 Lbin= lunghezza binario (mm)  
 66= coefficiente di partenza laterale (mm)  
 n°f= numero di fori (vedi Tabella 2)  
 D= filetti

### KALKULATIONSFORMEL

$X = (L_{bin}-66)/(n^{\circ}f+1)$  in mm - wo:  
 X= Bohrabstand (mm)  
 Lbin= Schienenlänge (mm)  
 66= Seitlicher Ausgangskoeffizient (mm)  
 n°f= Anzahl der Bohrungen (siehe Tabelle 2)  
 D= Gewinde

### TABLEAU DE CALCUL

$X = (L_{bin}-66)/(n^{\circ}f+1)$  en mm - Oü:  
 X= entraxe de perçage (mm)  
 Lbin= longueur du rail (mm)  
 66= coefficient de départ latéral (mm)  
 n°f= nombre de trous (voir Tableau 2)  
 D= filetage

### TABLA DE CÁLCULO

$X = (L_{bin}-66)/(n^{\circ}f+1)$  en mm  
 X= intereje agujeros (mm)  
 Lbin= largo guía (mm)  
 66= coeficiente de salida lateral (mm)  
 n°f= número de agujeros (ver Tabla 2)  
 D= rosca

### CALCULATION FORMULA

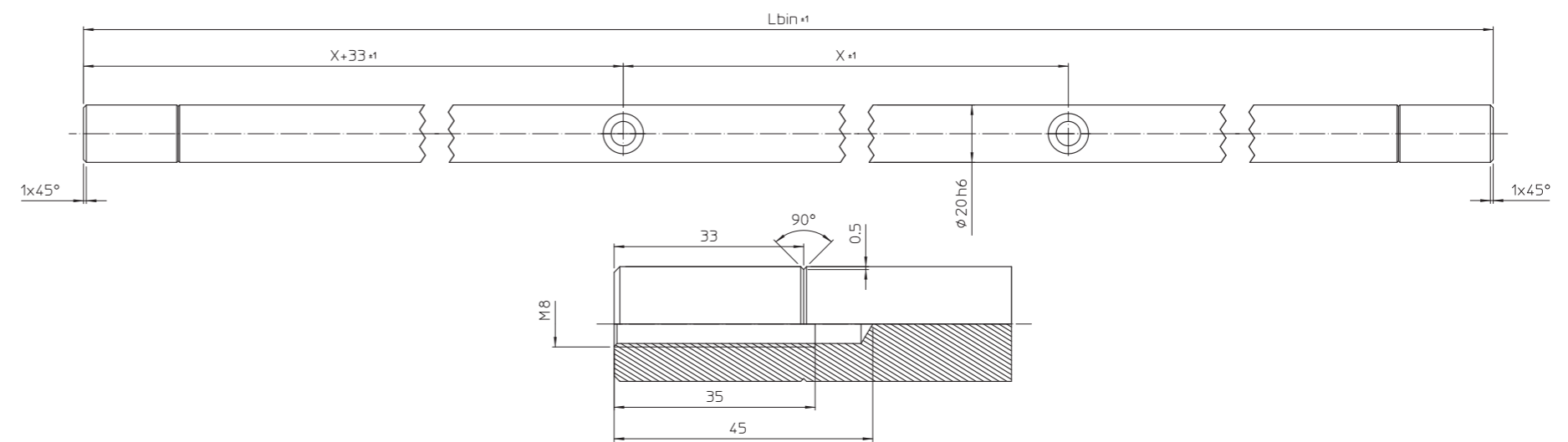
$X = (L_{bin}-66)/(n^{\circ}f+1)$  in mm - where:  
 X= drilling distance (mm)  
 Lbin= track length (mm)  
 66= lateral starting coefficient (mm)  
 n°f= number of drillings (see chart 2)  
 D= threads

### BEREKENINGSTABEL

$X = (L_{bin}-66)/(n^{\circ}f+1)$  in mm - waarbij:  
 X= hartafstand boorgaten (mm)  
 Lbin= lengte rail (mm)  
 66= begincoëfficiënt zijkant (mm)  
 n°f= aantal gaten (zie Tabel 2)  
 D= gangen

TABELLA 2 - TABLA 2 TABELLE 2 - CHART 2 TABLEAU 2 - TABEL 2	
Lbin	n°f + D
--> 1500 mm	2 + 2
1501 --> 2000 mm	3 + 2
2001 --> 2500 mm	4 + 2
2501 --> 3000 mm	5 + 2
3001 --> 3500 mm	6 + 2
3501 --> 4000 mm	7 + 2
4001 --> 4500 mm	8 + 2
4501 --> 5000 mm	9 + 2

Eseguire fori equidistanti come da indicazione - Realizar agujeros a la misma distancia uno de otro como indicado - Bohrungen lt. Angaben gleichabständig durchführen  
 Do drills as per indications at equal distances - Faire les perçages à équidistance comme sur les indications - Maak gaten op gelijke afstand, zoals aangegeven



### TABELLA DI CALCOLO

$X = (L_{bin}-68)/n^{\circ}f$  in mm - dove:  
 X= interasse foratura (mm)  
 Lbin= lunghezza binario (mm)  
 68= coefficiente di partenza laterale (mm)  
 n°f= numero di fori (vedi Tabella 3)  
 D= filetti

### KALKULATIONSFORMEL

$X = (L_{bin}-68)/n^{\circ}f$  in mm - wo:  
 X= Bohrabstand (mm)  
 Lbin= Schienenlänge (mm)  
 68= Seitlicher Ausgangskoeffizient (mm)  
 n°f= Anzahl der Bohrungen (siehe Tabelle 3)  
 D= Gewinde

### TABLEAU DE CALCUL

$X = (L_{bin}-68)/n^{\circ}f$  en mm - Oü:  
 X= entraxe de perçage (mm)  
 Lbin= longueur du rail (mm)  
 68= coefficient de départ latéral (mm)  
 n°f= nombre de trous (voir Tableau 3)  
 D= filetage

### TABLA DE CÁLCULO

$X = (L_{bin}-68)/n^{\circ}f$  en mm  
 X= intereje agujeros (mm)  
 Lbin= largo guía (mm)  
 68= coeficiente de salida lateral (mm)  
 n°f= número de agujeros (ver Tabla 3)  
 D= rosca

### CALCULATION FORMULA

$X = (L_{bin}-68)/n^{\circ}f$  in mm - where:  
 X= drilling distance (mm)  
 Lbin= track length (mm)  
 68= lateral starting coefficient (mm)  
 n°f= number of drillings (see chart 3)  
 D= threads

### BEREKENINGSTABEL

$X = (L_{bin}-68)/n^{\circ}f$  in mm - waarbij:  
 X= hartafstand boorgaten (mm)  
 Lbin= lengte rail (mm)  
 68= begincoëfficiënt zijkant (mm)  
 n°f= aantal gaten (zie Tabel 3)  
 D= gangen

TABELLA 3 - TABLA 3 TABELLE 3 - CHART 3 TABLEAU 3 - TABEL 3	
Lbin	n°f + D
--> 1500 mm	3 + 1
1501 --> 2000 mm	4 + 1
2001 --> 2500 mm	5 + 2
2501 --> 3000 mm	6 + 2
3001 --> 3500 mm	7 + 2
3501 --> 4000 mm	8 + 2
4001 --> 4500 mm	9 + 2
4501 --> 5000 mm	10 + 2

Eseguire fori equidistanti come da indicazione - Realizar agujeros a la misma distancia uno de otro como indicado - Bohrungen lt. Angaben gleichabständig durchführen  
 Do drills as per indications at equal distances - Faire les perçages à équidistance comme sur les indications - Maak gaten op gelijke afstand, zoals aangegeven

